

Forenede sager C-379/08 og C-380/08

Raffinerie Mediterranee (ERG) SpA m.fl.

mod

Ministero dello Sviluppo economico m.fl.

og

ENI SpA

mod

Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare m.fl.

(anmodninger om præjudiciel afgørelse
indgivet af Tribunale amministrativo regionale della Sicilia)

»Princippet om, at forureneren betaler — direktiv 2004/35/EF — miljøansvar — tidsmæssig anvendelse — tidligere forurening forvoldt før den dato, der er fastsat for gennemførelse af det pågældende direktiv, og som fortsætter efter denne dato — afhjælpende foranstaltninger — forpligtelse til at høre de berørte virksomheder — bilag II«

Forslag til afgørelse fra generaladvokat J. Kokott fremsat den 22. oktober
2009 I - 2010
Domstolens dom (Store Afdeling) af 9. marts 2010 I - 2011

Sammendrag af dom

1. *Miljø — forebyggelse og afhjælpning af miljøskader — miljøansvar — direktiv 2004/35 — afhjælpende foranstaltninger*
(Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/35, art. 7, art. 11, stk. 4, og bilag II, punkt 1.3.1)
2. *Miljø — forebyggelse og afhjælpning af miljøskader — miljøansvar — direktiv 2004/35 — afhjælpende foranstaltninger*
(Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/35)

1. Artikel 7 og artikel 11, stk. 4, i direktiv 2004/35 om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader, sammenholdt med direktivets bilag II, skal fortolkes således, at den kompetente myndighed er bemyndiget til at foretage en væsentlig ændring af de foranstaltninger til afhjælpning af miljøskader, der er blevet besluttet efter en kontradiktorisk procedure gennemført i samarbejde med de berørte operatører, og som allerede er blevet udført, eller som er blevet påbegyndt. Imidlertid, med henblik på at træffe en sådan afgørelse:
 - er denne myndighed forpligtet til at høre de operatører, der er blevet pålagt sådanne foranstaltninger, medmindre en miljømæssig nødsituation tvinger den kompetente myndighed til at agere øjeblikkeligt
 - er nævnte myndighed ligeledes forpligtet til at opfordre navnlig de personer, på hvis ejendom der skal gennemføres disse foranstaltninger, til at fremsætte deres bemærkninger, som den kompetente myndighed tager i betragtning
 - skal denne myndighed tage de i punkt 1.3.1 i bilag II til direktiv 2004/35 omhandlede kriterier i betragtning og i sin afgørelse angive de årsager, der begrundet dette valg, og i givet fald angive de årsager, der kan begrunde, at der ikke var behov for en grundig undersøgelse med hensyn til disse kriterier, eller

at en undersøgelse ikke har fundet sted eller ikke kunne finde sted, f.eks. på grund af en miljømæssig nødsituation.

(jf. præmis 67 og domskonkl. 1)

2. Direktiv 2004/35 om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader er ikke til hinder for en national lovgivning, hvorefter den kompetente myndighed kan underlægge de operatører, der er omfattet af de afhjælpende miljøforanstaltninger, den betingelse, at de for at udøve retten til at anvende deres

områder skal udføre de af myndigheden krævede arbejder, selv om disse områder ikke er berørt af foranstaltningerne, enten som følge af, at de allerede er blevet »renset«, eller fordi de aldrig har været forurenet. En sådan foranstaltning kan imidlertid være begrundet i formålet om at forhindre en forværring af den miljømæssige situation der, hvor foranstaltningerne skal gennemføres, eller, i henhold til forsigtighedsprincippet, i formålet om at forhindre forekomsten eller genindtræden af andre miljøskader på operatørernes områder, der støder op til hele den kyststrækning, som er genstand for de nævnte afhjælpende foranstaltninger.

(jf. præmis 92 og domskonkl. 2)